

Брюксел, 13 март 2023 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2023/0069(NLE)

7359/23
ADD 1

AELE 9
EEE 6
N 21
ISL 21
FL 7
MI 187
AVIATION 65
RELEX 333

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа MARTINE DEPREZ, директор

Дата на получаване: 13 март 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2023) 136 final ANNEX

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
относно позицията, която трябва да се заеме от името на
Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във
връзка с изменение на приложение II (Технически правила,
стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XIII
(Транспорт) към Споразумението за ЕИП (Регламент за ЕААБ)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 136 final ANNEX.

Приложение: COM(2023) 136 final ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 13.3.2023 г.
COM(2023) 136 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в
рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на
приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) и
приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП**

(Регламент за ЕААБ)

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ [...]

от [...]

за изменение на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за изменение на регламенти (ЕО) № 2111/2005, (ЕО) № 1008/2008, (ЕС) № 996/2010, (ЕС) № 376/2014 и на директиви 2014/30/ЕС и 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 552/2004 и (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета¹ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Дейностите на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз („Агенцията“) могат да окажат влияние върху равнището на безопасност на гражданското въздухоплаване в рамките на Европейското икономическо пространство.
- (3) Поради това Регламент (ЕС) 2018/1139 следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП, за да се даде възможност за пълното участие на държавите от ЕАСТ в дейностите на Агенцията.
- (4) Някои разпоредби, отнасящи се до управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване, в Регламент (ЕС) 2018/1139 и в приетите въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение произтичат от приложенията към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване (Чикагската конвенция), Процедурите за аеронавигационно обслужване (PANS) и Допълнителните регионални процедури (SUPPS), приложими за европейския регион (EUR) и/или за региона „Африка—Индийски океан“ (AFI) на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), които може да са неподходящи или несъвместими с приложимите за региона „Северен Атлантически океан“ (NAT) на ИКАО. При все че Исландия е поела ангажимент да изпълнява и спазва разпоредбите на Регламент (ЕС) 2018/1139, това, че се намира в региона NAT, предполага, че тя следва да изпълнява и спазва SUPPS, приложими за този регион. Предвид това SUPPS за NAT и специфичните за NAT материали за ръководство могат да се

¹ ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1.

считат за подходящи приемливи средства за съответствие (АМС) и материали за ръководство (GM) за Исландия.

- (5) Поради това приложения II и XIII към Споразумението за ЕИП следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение II към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. В точка 7д (Директива 2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета) от глава X се добавя следното:
„, изменена със:
- **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“
2. В точка 4щщс (Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета) от глава XVIII се добавя следното:
„, изменена със:
- **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“

Член 2

Приложение XIII към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Точка 64а (Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета) се изменя, както следва:
 - i) добавя се следното тире:
„— **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“
 - ii) след адаптация в) се добавя следната адаптация:
„г) В член 25 се добавя следният параграф:
„3. Държавите от ЕАСТ участват изцяло в комитета, създаден съгласно параграф 1, и имат в него същите права и задължения, каквито имат държавите — членки на ЕС, с изключение на правото да гласуват. Надзорният орган на ЕАСТ има статут на наблюдател в комитета.“
2. В точки 66а (Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета), 66н (Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета) и 66ц (Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:
„— **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“
3. В точки 66г (Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета) и 66жв (Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„, изменен със:

— **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“

4. Точка 66ща (Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета) се изменя, както следва:

i) добавя се следното:

„, изменен със:

— **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).“

ii) текстът на адаптация в) се заменя от следното:

„В член 15 се добавя следният параграф:

„6. Държавите от ЕАСТ участват изцяло в комитета, създаден съгласно параграф 1, и имат в него същите права и задължения, каквито имат държавите — членки на ЕС, с изключение на правото да гласуват. Надзорният орган на ЕАСТ има статут на наблюдател в комитета.“

5. След точка 66щаб (Регламент (ЕО) № 474/2006 на Комисията) се вмъква следното:

„66щб. **32018 R 1139**: Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за изменение на регламенти (ЕО) № 2111/2005, (ЕО) № 1008/2008, (ЕС) № 996/2010, (ЕС) № 376/2014 и на директиви 2014/30/ЕС и 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 552/2004 и (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1.).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на Регламента се четат със следните адаптации:

- а) Освен ако по-долу е постановено друго и независимо от разпоредбите на Протокол 1 към Споразумението, се счита, че терминът „държава членка (държави членки)“ и другите термини, които се отнасят до техните публични субекти и които се съдържат в регламента, включват, в допълнение към тяхното значение в регламента, държавите от ЕАСТ и техните публични субекти. Прилага се параграф 11 от Протокол 1.
- б) що се отнася до държавите от ЕАСТ, при необходимост Агенцията съдейства на Надзорния орган на ЕАСТ или, според случая, на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ при изпълнението на съответните им задачи. Когато е необходимо, Агенцията и Надзорният орган на ЕАСТ или, според случая, Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ си сътрудничат и обменят информация;
- в) Нищо в настоящия регламент не може да се тълкува като прехвърляне на пълномощия към Агенцията да действа от името

на държавите от ЕАСТ при международни споразумения за цели, различни от целите, свързани с подпомагането им при изпълнението на техните задължения, в съответствие с такива споразумения.

- г) приложимите изисквания относно управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване, определени в Регламента и в свързаните с него актове за изпълнение и делегирани актове и произтичащи от разпоредби, приложими за европейския регион (EUR) и/или региона „Африка—Индийски океан“ (AFI) на ИКАО, се разбират като непредставляващи изисквания за Исландия в случаите, когато Исландия спазва допълнителните регионални процедури на ИКАО за региона „Северен Атлантически океан“ (NAT). Тези допълнителни регионални процедури могат да се считат за приемливи средства за съответствие (AMC) и материали за ръководство (GM) за Исландия.

Що се отнася до управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване, съдържащите се в Регламента или в свързаните с него актове за изпълнение и делегирани актове препратки към други регламенти на ЕС, чийто географски обхват е ограничен до регионите EUR и/или AFI на ИКАО, не са обвързващи за Исландия, освен ако Исландия изрично е заявила, че тези регламенти се прилагат в Исландия;

- д) в случаите, когато Исландия спазва допълнителните регионални процедури (SUPPS) за NAT и/или специфичните за NAT материали за ръководство (GM), не се изисква да бъдат използвани алтернативни средства за съответствие (AltMOC) и да бъде извършвано последващо уведомяване за тях;
- е) държавите от ЕАСТ участват в регистъра на информация, създаден от Агенцията в сътрудничество с Комисията, Надзорния орган на ЕАСТ и националните компетентни органи, посочени в член 74;
- ж) В член 62:

- i) в параграф 1 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) в параграф 5, буква а) след думите „тези държави членки“ се вмъкват думите „и държава от ЕАСТ“;
- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 5, втора алинея се чете, както следва:

„Най-късно шест месеца след датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... г. [настоящото решение] съответните държави членки от ЕАСТ уведомяват Комисията, Агенцията и Надзорния орган на ЕАСТ за своето решение по отношение на съвместната отговорност и им предоставят пълната имаща отношение информация, по-специално посоченото в буква а) споразумение и мерките, предприети с цел да се гарантира, че въпросните задачи се изпълняват по ефективен начин в

- съответствие с буква б). Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат при оценката на уведомлението.“;
- iv) в параграф 5, трета алинея след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“, а след думите „информират съответно Комисията“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - v) в параграф 9 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ,“;
- з) В член 66:
- i) в параграф 1 след думата „Комисията“ се вмъкват съответно думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“ или „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 3 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, според случая, Надзорния орган на ЕАСТ“;
- и) В член 68:
- i) в параграф 1, буква а) след думата „Съюза“ се вмъкват думите „, една или повече държави от ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 1, буква в) след думите „държава членка“ се вмъкват думите „, една или повече държави от ЕАСТ“;
 - iii) следната алинея се добавя към параграф 3:
„Когато Съюзът започва консултации с трета държава с цел сключване на споразумения относно признаването на сертификати или сключва такива споразумения, държавите от ЕАСТ се уведомяват надлежно и Съюзът и неговите държави членки се стремят да им осигурят възможност да се присъединят към съответното споразумение или предложение да сключат подобно споразумение с въпросната трета държава. От своя страна държавите от ЕАСТ се стремят да сключат с третите държави споразумения, съответстващи на сключените от Съюза.“;
- й) В член 72:
- i) в параграфи 1 и 6 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) добавя се следният параграф:

„8. За информацията и данните, произхождащи от държавите от ЕАСТ и Надзорния орган на ЕАСТ, следва по всяко време да бъде осигурена защита, равностойна на защитата на информацията и данните, произхождащи от държавите — членки на ЕС, Агенцията и Комисията.“;

к) в член 74, параграфи 1—7 след думата „Комисията“ се вмъкват съответно думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорния орган на ЕАСТ“ или „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;

л) В член 75 се добавя следният параграф:

„3. Агенцията съдейства също на Надзорния орган на ЕАСТ по отношение на мерките и задачите съгласно настоящия член.“;

м) В член 76:

i) в параграф 2 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, до Надзорния орган на ЕАСТ“;

ii) в параграф 4, трета алинея след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;

н) В член 84:

i) към параграф 1 се добавя следната алинея:

„Правомощието да налага глоби и периодични имуществени санкции на физическо или юридическо лице, на което Агенцията е издала сертификат или което е подало декларация до нея в съответствие с настоящия регламент, се предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ, когато основното място на стопанска дейност на това лице е в държава от ЕАСТ или, ако лицето няма основно място на стопанска дейност, когато мястото му на пребиваване или на установяване е в държава от ЕАСТ.“;

ii) в параграф 3 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;

iii) в параграф 5 след думата „Съдът“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Съдът на ЕАСТ“, а след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и, по отношение на държавите от ЕАСТ, на Надзорния орган на ЕАСТ“;

iv) в параграф 6 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, на Надзорния орган на ЕАСТ“;

о) в член 85 след параграф 1 се добавя следната алинея:

„Агенцията подпомага също Надзорния орган на ЕАСТ и му предоставя същата подкрепа, когато тези мерки и задачи попадат в компетентността на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно

Споразумението за ЕИП. Агенцията докладва на Надзорния орган на ЕАСТ относно проверките и другите надзорни дейности, извършвани в държава от ЕАСТ.“;

- п) В член 88:
 - i) в параграф 1 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „Надзорният орган на ЕАСТ,“;
 - ii) в параграф 2 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 3 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- р) в член 89, параграф 1 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „Надзорният орган на ЕАСТ,“;
- с) в член 90, параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „Надзорния орган на ЕАСТ“;
- т) в член 93 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- у) В член 95 се добавя следният параграф:

„3. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условието за работа на другите служители гражданите на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани на работа с договор от изпълнителния директор на Агенцията.

Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз езиците, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, се считат от Агенцията по отношение на нейния персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“
- ф) В член 96 се добавя следното:

„Държавите от ЕАСТ предоставят привилегии и имунитети на Агенцията и нейния персонал, равностойни на съдържащите се в Протокол (№ 7) за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС.“;
- в) В член 99 се добавя следният параграф:

„6. Държавите от ЕАСТ участват пълноправно в управителния съвет и имат в рамките му същите права и задължения като държавите—членки на ЕС, с изключение на правото на глас. Надзорният орган на ЕАСТ, в качеството си на наблюдател, определя един представител и един негов заместник.“;
- ц) В член 106 се добавя следният параграф:

„7. Граждани на държавите от ЕАСТ могат да бъдат избирани за членове, включително и за председатели на апелативните съвети. Когато Комисията съставя списъка на квалифицирани

кандидати, посочен в параграф 1, тя счита за кандидати и гражданите на ЕАСТ.“;

ч) в член 114, параграф 3 след думите „държавите членки“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ и държавите от ЕАСТ“;

ш) В член 119:

i) в параграф 1 след думите „се прилага Регламент (ЕО) № 1049/2001.“ се вмъква следното изречение:

„За целите на прилагането на настоящия регламент Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага спрямо всички документи на Агенцията, отнасящи се до държавите от ЕАСТ.“;

ii) в параграф 3 след думата „Съюза“ се вмъкват думите „, исландски език и норвежки език“;

iii) в параграф 5 след думата „Съюза“ се вмъкват думите „, или на исландски или норвежки език“;

щ) В член 120 се добавя следният параграф:

„13. Държавите от ЕАСТ участват във вноската на Съюза, посочена в параграф 1, буква а). За тази цел процедурите, установени в член 82, параграф 1, буква а) от Споразумението и Протокол 32 към него се прилагат *mutatis mutandis*.“;

ща) В член 127 се добавя следният параграф:

„5. Държавите от ЕАСТ участват изцяло в комитета, създаден съгласно параграф 1, и имат в него същите права и задължения, каквито имат държавите — членки на ЕС, с изключение на правото да гласуват. Надзорният орган на ЕАСТ има статут на наблюдател в комитета.“;

щб) в член 128, параграф 4 след думите „всяка държава членка“ се вмъкват думите „,и държава от ЕАСТ“;

щв) член 140, параграф 6 не се прилага към държавите от ЕАСТ;

щг) Където е приложимо и ако не е предвидено друго, гореизложените адаптации се прилагат *mutatis mutandis* към друго законодателство на Съюза, което дава правомощия на Агенцията и което е включено в настоящото споразумение.“

Член 3

Текстът на Регламент (ЕС) 2018/1139 на исландски и норвежки език, който ще бъде публикуван в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, е автентичен.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на [...] или в деня, следващ последната от нотификациите, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП*, в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари

на Съвместния комитет на ЕИП

* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

Съвместна декларация на договарящите страни

към Решение № .../... за включване на Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета в Споразумението за ЕИП

Страните признават, че включването на настоящия акт не засяга прякото прилагане на Протокол 7 относно привилегиите и имунитетите на Европейския съюз по отношение на гражданите на държавите от ЕАСТ на територията на всяка държава — членка на Европейския съюз, съгласно член 11 от посочения протокол.